# Einnahmen- und Ausgabenplan der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit für das Haushaltsjahr 2007 — Berichtigungshaushaltsplan 1

(2008/19/EG)

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## EINNAHMEN

| Titel Kapitel | Bezeichnung | Haushaltsplan 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT** | | | |
| 1 0 | BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT | 52 207 306 | | 52 207 306 |
| | **Titel 1 — Insgesamt** | **52 207 306** | | **52 207 306** |
| **2** | **BETEILIGUNG VON DRITTLÄNDERN** | | | |
| | **Titel 2 — Insgesamt** | **p.m.** | | **p.m.** |
| **3** | **EINNAHMEN AUS DIENSTLEISTUNGEN** | | | |
| | **Titel 3 — Insgesamt** | **p.m.** | | **p.m.** |
| **4** | **EINNAHMEN AUS VERWALTUNGSVORGÄNGEN** | | | |
| | **Titel 4 — Insgesamt** | **p.m.** | | **p.m.** |
| **9** | **SONSTIGE EINNAHMEN** | | | |
| 9 0 | SONSTIGE EINNAHMEN | p.m. | | p.m. |
| 9 1 | SONSTIGE ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN | — | 129 469 | 129 469 |
| | **Titel 9 — Insgesamt** | **p.m.** | **129 469** | **129 469** |
| | **GESAMTBETRAG** | **52 207 306** | **129 469** | **52 336 775** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 1

## BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT

### KAPITEL 1 0 — BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT

| Artikel Posten | Bezeichnung | Haushaltsplan 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt*** | | | |
| 1 0 0 1 | Interne zweckgebundene Mittel für Phare und Heranführungsprojekt (Erweiterung) | 544 306 | | 544 306 |
| | *Artikel 1 0 0 — Insgesamt* | 52 207 306 | | 52 207 306 |
| | KAPITEL 1 0 — INSGESAMT | 52 207 306 | | 52 207 306 |
| | **Titel 1 — Insgesamt** | **52 207 306** | | **52 207 306** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 1

## BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT

### KAPITEL 1 0 — BEITRAG AUS DEM GEMEINSCHAFTSHAUSHALT

***1 0 0*** ***Beitrag aus dem Gemeinschaftshaushalt***

1 0 0 1 Interne zweckgebundene Mittel für Phare und Heranführungsprojekt (Erweiterung)

| Haushaltsplan 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 544 306 | | 544 306 |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 9

## SONSTIGE EINNAHMEN

### KAPITEL 9 1 — SONSTIGE ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN

| Artikel Posten | Bezeichnung | Haushaltsplan 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 9 1 | | | |
| ***9 1 0*** | ***Sonstige zweckgebundene Einnahmen*** | | | |
| 9 1 0 0 | Sonstige zweckgebundene Einnahmen | — | 129 469 | 129 469 |
| | *Artikel 9 1 0 — Insgesamt* | — | 129 469 | 129 469 |
| | KAPITEL 9 1 — INSGESAMT | — | 129 469 | 129 469 |
| | **Titel 9 — Insgesamt** | **p.m.** | **129 469** | **129 469** |
| | **GESAMTBETRAG** | **52 207 306** | **129 469** | **52 336 775** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 9

## SONSTIGE EINNAHMEN

### KAPITEL 9 1 — SONSTIGE ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN

***9 1 0*** ***Sonstige zweckgebundene Einnahmen***

9 1 0 0 Sonstige zweckgebundene Einnahmen

| Haushaltsplan 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| — | 129 469 | 129 469 |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## AUSGABEN

| Titel Kapitel | Bezeichnung | Mittel 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **PERSONAL** | | | |
| 1 1 | PERSONAL IM AKTIVEN DIENST | 22 958 271 | | 22 958 271 |
| | **Titel 1 — Insgesamt** | **24 549 770** | | **24 549 770** |
| **2** | **GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN DER BEHÖRDE** | | | |
| | **Titel 2 — Insgesamt** | **8 857 370** | | **8 857 370** |
| **3** | **OPERATIVE AUSGABEN DER BEHÖRDE** | | | |
| 3 3 | AUSGABEN FÜR ÜBERSETZUNG UND VERDOLMETSCHUNG | 600 000 | | 600 000 |
| 3 9 | SONDERPROJEKTE | 544 306 | | 544 306 |
| | **Titel 3 — Insgesamt** | **18 800 166** | | **18 800 166** |
| | **GESAMTBETRAG** | **52 207 306** | | **52 207 306** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 1

## PERSONAL

### KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

| Artikel Posten | Bezeichnung | Mittel 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 1 1 | | | |
| ***1 1 7*** | ***Hilfsleistungen*** | | | |
| 1 1 7 1 | Übersetzungszentrum Luxemburg (Verwaltungsangelegenheiten) auch für interne zweckgebundene Mittel | 225 513 | | 225 513 |
| | *Artikel 1 1 7 — Insgesamt* | 782 409 | | 782 409 |
| | KAPITEL 1 1 — INSGESAMT | 22 958 271 | | 22 958 271 |
| | **Titel 1 — Insgesamt** | **24 549 770** | | **24 549 770** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 1

## PERSONAL

### KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

#### *1 1 7 Hilfsleistungen*

1 1 7 1 Übersetzungszentrum Luxemburg (Verwaltungsangelegenheiten) auch für interne zweckgebundene Mittel

| Mittel 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 225 513 | | 225 513 |

*Erläuterungen*

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungen, einschließlich Zahlungen an das Übersetzungszentrum in Verbindung mit sämtlichen Texten, die nicht unmittelbar mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Behörde zusammenhängen.

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 3

## OPERATIVE AUSGABEN DER BEHÖRDE

### KAPITEL 3 3 — AUSGABEN FÜR ÜBERSETZUNG UND VERDOLMETSCHUNG
### KAPITEL 3 9 — SONDERPROJEKTE

| Artikel Posten | Bezeichnung | Mittel 2007 | Berichtigungs-haushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITEL 3 3 | | | |
| ***3 3 0*** | ***Ausgaben für Übersetzung und Verdolmetschung*** | | | |
| 3 3 0 0 | Übersetzung (auch für interne zweckgebundene Mittel) | 550 000 | | 550 000 |
| | *Artikel 3 3 0 — Insgesamt* | 600 000 | | 600 000 |
| | KAPITEL 3 3 — INSGESAMT | 600 000 | | 600 000 |
| | KAPITEL 3 9 | | | |
| ***3 9 0*** | ***Projekte*** | | | |
| 3 9 0 0 | Interne zweckgebundene Mittel für Phare und Heranführungsprojekt (Erweiterung) | 544 306 | | 544 306 |
| 3 9 0 1 | Sonstige | p.m. | | p.m. |
| | *Artikel 3 9 0 — Insgesamt* | 544 306 | | 544 306 |
| | KAPITEL 3 9 — INSGESAMT | 544 306 | | 544 306 |
| | **Titel 3 — Insgesamt** | **18 800 166** | | **18 800 166** |
| | **GESAMTBETRAG** | **52 207 306** | | **52 207 306** |

EUROPÄISCHE BEHÖRDE FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT

## TITEL 3

## OPERATIVE AUSGABEN DER BEHÖRDE

### KAPITEL 3 3 — AUSGABEN FÜR ÜBERSETZUNG UND VERDOLMETSCHUNG

***3 3 0 Ausgaben für Übersetzung und Verdolmetschung***

3 3 0 0 Übersetzung (auch für interne zweckgebundene Mittel)

| Mittel 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 550 000 | | 550 000 |

*Erläuterungen*

Verordnung (EG) Nr. 178/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Januar 2002 zur Errichtung der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit (ABl. L 31 vom 1.2.2002, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 575/2006 (ABl. L 100 vom 8.4.2006, S. 3), insbesondere Artikel 40. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungen, einschließlich Zahlungen an das Übersetzungszentrum in Verbindung mit sämtlichen Texten, die unmittelbar mit der Durchführung des Arbeitsprogramms der Behörde zusammenhängen.

### KAPITEL 3 9 — SONDERPROJEKTE

***3 9 0 Projekte***

3 9 0 0 Interne zweckgebundene Mittel für Phare und Heranführungsprojekt (Erweiterung)

| Mittel 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| 544 306 | | 544 306 |

*Erläuterungen*

Verordnung (EG) Nr. 178/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Januar 2002 zur Errichtung der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit (ABl. L 31 vom 1.2.2002, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 575/2006 (ABl. L 100 vom 8.4.2006, S. 3), insbesondere Artikel 49. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Tätigkeiten der Behörde, für die spezielle Zuschüsse/Mittel bereitgestellt wurden, um die Beteiligung dieser Länder am Arbeitsprogramm der Behörde zu ermöglichen.

3 9 0 1 Sonstige

| Mittel 2007 | Berichtigungshaushaltsplan Nr. 1 | Neuer Betrag |
|---|---|---|
| p.m. | | p.m. |

*Erläuterungen*

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten aufgrund finanzieller Verpflichtungen gegenüber anderen Gremien, Einrichtungen oder Partnern sowie der Kosten für die Finanzierung sonstiger Tätigkeiten, die im Laufe des Jahres in das Arbeitsprogramm Eingang finden.